

## Regulamentul Campaniei "Animaterra"

### Art. 1. Organizatorul

Organizatorul campaniei "Animaterra" este Kaufland Romania Societate în Comandită, cu sediul în Str. Barbu Văcărescu, nr. 120 - 144, sector 2, 020284, București, înmatriculată la Registrul Comerțului de pe lângă Tribunalul București sub numărul J40/17052/2003, CUI RO 15991149, înregistrată ca operator de date cu caracter personal cu numărul 23293 (denumită în continuare "Organizator"), număr de telefon al clientului Kaufland: 0800.080.888 (apelabil gratuit în rețelele Vodafone, Orange, Telekom, UPC România și RCS&RDS și program de lucru de luni până vineri de la 08:00 la 20:00, iar sâmbăta în intervalul 08:00 - 17:00).

Campania se va derula conform prevederilor prezentului Regulament Oficial (denumit în continuare Regulament), acesta fiind obligatoriu pentru toți participanții. Prezentul Regulament este disponibil spre consultare în mod gratuit tuturor Participanților în magazinele Kaufland precum și pe site-ul [www.animaterra.kaufland.ro](http://www.animaterra.kaufland.ro). Organizatorul își rezervă dreptul de a completa și/sau modifica prezentul Regulament, precum și dreptul de a suspenda sau/să înceta și/sau întrerupe și/sau prelungi desfășurarea Campaniei, cu condiția instiintării în prealabil a participanților. Orice modificare și/sau completare la acest Regulament se va face prin acte adiționale, acte care vor fi comunicate atât în magazinele participante, cât și pe site-ul [www.animaterra.kaufland.ro](http://www.animaterra.kaufland.ro). Modificările produc efecte de la data publicării lor pe site-ul [www.animaterra.kaufland.ro](http://www.animaterra.kaufland.ro) și de la afisarea în magazinele participante la campanie. Organizatorul nu își asumă răspunderea pentru luarea la cunoștință a modificărilor de către participanți, atâta timp cât acestea sunt afisate pe site-ul mai sus amintit și sunt disponibile în mod gratuit în magazinele Kaufland mai jos enumerate.

### Art. 2. Magazinele participante

Campania se va desfășura în toate cele 115 magazine Kaufland din România, mai jos enumerate, deschise pe perioada desfășurării Campaniei:

Alba Iulia	Str. Calea Motilor, cod postal 510079, loc Alba Iulia, jud. Alba, Romania
Alexandria	Str. Bucuresti, nr. 168, cod 140061, loc. Alexandria, jud. Teleorman
Arad	Str. Banu Maracine, FN, cod postal 310150, loc. Arad, jud. Arad, Romania
Arad	Calea Radnei, nr. 128-130
Arad SEGA	Str. Calea Aurel Vlaicu, nr. 139 - 151, Judet Arad
Bacau	Str. Milcov nr. 5B
Bacau	Str. Nicu Enea, nr. 1, cod postal 600191, loc. Bacau, jud. Bacau, Romania
Baia Mare (I)	Str. George Cosbuc, nr 38, cod postal 430032, loc Baia Mare, jud. Maramures, Romania
Baia Mare (II)	Bd. Unirii, nr. 21, loc. Baia Mare, jud. Maramures, Romania
Bistrita	Bd. Independentei, nr 97-99, cod postal 420170, loc. Bistrita, jud.Bistrita Nasaud, Romania
Bistrita II	str. Calea Moldovei nr. 40, loc. Bistrita Nasaud , jud. Bistrita
Botosani	B-dul Mihai Eminescu, nr .2, loc. Botosani, jud. Botosani, Romania
Braila	Aleea Mecanizatorilor, nr.4, cod postal 810457, loc. Braila,jud. Braila, Romania
Brancusi	Valea Oltului, nr. 195-197
Brasov	Str. Calea Bucuresti , nr.112, cod postal 500299, loc. Brasov, Jud. Brasov, Romania
Brasov	Str. Avram Iancu, nr.62, Municipiu Brasov, Jud. Brasov.
Bucuresti Aparatorii Patriei	Sos. Oltenitei, nr 388, sector 4, Bucuresti
Bucuresti -Barbu Vacarescu (II)	Str. Barbu Vacarescu, nr 120-144, sector 2 ,cod postal 020284, Bucuresti, Romania

Bucuresti Basarab	Sos. Orhideelor, Nr. 46A, Sector 1, Bucuresti
Bucuresti Colentina	Sos. Colentina nr. 6, sector 2, cod postal 021173, loc. Bucuresti, Romania
Bucuresti Electroaparataj	Sos. Pantelimon, nr. 244-246, sector 2, Bucuresti
Bucuresti Ferentari	Str. Calea Ferentari, Nr.62, Bucuresti, sector 5
Bucuresti Mihai Bravu	Str. Racari nr.5, sector 3
Bucuresti Sebastian (III)	Str. Sebastian, nr. 88, sector 5 , cod postal 050778, Bucuresti, Romania
Bucuresti Tudor Vladimirescu	Bd-ul 1 Mai, nr. 51-55, sector 6
Bucuresti Valea Cascadelor	Str. Valea Cascadelor, nr. 3 - 5, Bucuresti
Bucurestii Noi	Blvd. Bucurestii Noi, nr. 50B
Buzau	Str. Frasinet, FN, cod postal 127427, loc. Buzau, jud. Buzau, Romania
Calarasi	Str. Eroii Revolutiei din 22 Decembrie 1989 nr. 49B, Calarasi
Campina	Bd. Nicolae Balcescu nr. 46, jud. Prahova
Campulung	Str. Fratii Golesti, nr. 22. loc. Campulung Muscel, jud. Arges, Romania
Caransebes	str. Ardealului, F.N. , loc. Caransebes, jud. Caras Severin
Carei	Str. Mihai Viteazu, nr. 16-18, cod postal 445100, loc. Carei, jud. Satu-Mare, Romania
Cluj (I)	Str. Campului, nr 9-19, cod postal 400664, loc Cluj Napoca, Jud. Cluj, Romania
Cluj (II)	Str. Fabricii, nr. 12, cod postal 400620, loc. Cluj- Napoca, Jud. Cluj, Romania
Codlea -Brasov	Str. Vulcanului, nr 2 A, cod postal 505100, loc. Codlea jud. Brasov, Romania
Comanesti	str. Vasile Alecsandri, nr. 18, loc. Comanesti, jud. Bacau
Constanta	Str. 1 Decembrie 1918, nr.21, cod postal 900162, loc. Constanta, jud. Constanta , Romania
Craiova (I)	Calea Bucuresti, nr. 72, cod postal 200260, loc. Craiova, jud. Dolj, Romania
Craiova (II)	Bld. Tineretului, nr. 6-6A, cod postal 200260, loc. Craiova, jud. Dolj, Romania
Craiova 3	Str. Dr. Nicolae Ionescu Sisesti nr. 23-23 A , Craiova
Curtea de Arges	Str Albesti, nr 30, jud. Arges
Deva	Str. Calea Zarandului, nr. 67, cod postal 330092, loc. Deva, jud. Hunedoara, Romania
Drobeta Turnu Severin	str. Calea Targul Jiului, nr. 44, loc. Drobeta Turnu Severin, jud. Mehedinti
Fagaras	str. Tudor Vladimirescu, nr. 85 - 87 , jud Brasov
Falticeni	Str Armatei, nr 5 B, Falticeni, jud Suceava , CP 725200
Focsani	Str. Brailei, nr. 102, cod postal 620170, loc. Focsani, jud. Vrancea, Romania
Galati	Str. Henri Coanda, nr. 5, Galati, jud. Galati, Romania
Galati (I)	Micro 21, Str. Otelarilor, cod postal 800606, loc. Galati, jud. Galati, Romania
Galati III	Str Prelungirea Brailei, nr 144
Gheorgheni	Bd. Fratiei, FN, cod postal 535500. loc. Gheorgheni, jud. Harghita, Romania
Gherla	Str. Hasdatii, nr.1Jud. Cluj
Giurgiu	Bvd. Bucuresti, nr. 156. loc. Giurgiu, jud. Giurgiu, Romania
Hunedoara	Str. Avram Iancu, nr. 9A, cod postal 331037, loc. Hunedoara, jud. Hunedoara, Romania
Iasi (I)	Str. Mitropolit Varlaam, nr. 54, cod postal 700198, loc. Iasi, jud. Iasi, Romania
Iasi (II)	Sos. Pacurari, nr. 92, cod postal 700547, loc. Iasi, jud. Iasi, Romania
Iasi (III)	Str. Pavlov, nr. 14, cod postal 700010, loc. Iasi, jud. Iasi, Romania
Iasi (IV)	Bld Chimiei, nr 2 , jud Iasi
Kaufland Braila	Str. Dorobantilor, nr. 413, Jud. Braila
Kaufland Constanta II	B-dul Aurel Vlaicu, Nr. 36
Kaufland Timisoara	Str. Mihail Kogalniceanu, nr. 11-15, Jud. Timis
Lugoj	Str. Timisorii nr.131
Mangalia	Str. Lavrion, nr.30, cod postal 905500, Mangalia, Jud. Constanta, Romania
Medgidia	Str. Independentei nr. 12, jud. Constanta
Medias	Sos. Sibiului, FN, loc. Medias, jud. Sibiu, Romania

Miercurea Ciuc	Str. Lunca Mare, nr 15, loc. Miercurea Ciuc, jud. Harghita, Romania
Mioveni	Str. I. C. Bratianu, nr.10, loc. Mioveni, jud. Arges, Romania
Navodari	Str Constantei, nr 26 , Jud Constanta
Odorheiu Secuiesc	Str. Bethlen Gabor, nr. 79, cod postal 535600. loc. Odorheiu Secuiesc, jud. Harghita, Romania
Onesti	Str. Victor Babes, nr. 5, cod postal 601140, loc. Onesti, jud. Bacau, Romania
Oradea	Str. Borsului, nr.6 , Oradea, jud. Bihor
Oradea	Str. Nufarului nr. 110, loc. Oradea, jud. Bihor
Oradea Iosia	str. Stefan Octavian Iosif, nr. 3
Orastie	Str. Armatei, FN, Hunedoara, loc. Orastie, jud. Hunedoara, Romania
Pascani	Str Moldovei, nr 98, Pascani, jud Iasi
Petrosani	Str. Livezeni, nr. 12C, Petrosani, Jud. Hunedoara
Piatra Neamt	Str. Obor, nr 2A, cod postal 610287, loc. Piatra Neamt, jud. Neamt, Romania
Pitesti (I)	Str. Exercițiu, nr. 216, cod postal 110210, loc. Pitesti, Jud. Arges, Romania
Pitesti (II)	Str. Nicolae Balcescu, nr. 91-95, cod postal 110087, loc. Pitesti, jud. Arges, Romania
Ploiesti	Sos. Vestului nr. 9, cod postal 100298, loc. Ploiesti, jud. Prahova, Romania
Ploiesti II	Str. Republicii, nr 138, loc Ploiesti, jud. Prahova
Ploiesti III	Str. P-ta 1 Decembrie 1918, nr. 18
Radauti	Str Stefan cel Mare, nr 103 , Radauti, jud Suceava
Ramnicu Sarat	Str. Constantin Brancoveanu, nr. 46, cod postal 125399, loc. Rm. Sarat , jud. Buzau, Romania
Ramnicu Valcea II (Nord)	Str. Barajului nr.32-34, loc. Ramnicu Valcea, Romania
Râmnicu Vâlcea	Str. Gib Mihaescu , nr 30, cod postal 240158, loc. Ramnicu Valcea, jud. Valcea, Romania
Reghin	Str. Garii, nr. 23-25, loc. Reghin, jud. Mures, Romania
Resita	Bd. Muncii, nr. 21, cod postal 320184, loc. Resita, jud. Caras-Severin, Romania
Roman	Str. Sucedava-Artera ocolitoare , nr.2, cod postal 611053, loc .Roman, Jud. Neamt, Romania
Satu Mare	Str. Drumul Careiului, nr 1-3, 9, 11, 13, 15, cod postal 440157 , loc. Satu Mare, Jud. Satu Mare, Romania
Sebes	str. Industriilor, nr. 2, loc. Sebes, jud. Alba
Sfantu Gheorghe	Str. Lunca Oltului, nr. 8-12, jud. Covasna
Sibiu	Sos. Sibiului, nr. 1, Com. Selimbar, jud. Sibiu
Sibiu II	Sos. Alba Iulia, nr. 40, Sibiu, Cod postal 550018
Sighetu Marmatiei	Str. Bogdan Voda, nr. 164-170, cod postal 435500. loc. Sighetul Marmatiei, jud. Maramures, Romania
Sighisoara	B-dul. Mihai Viteazu, FN, cod postal 545400, loc. Sighisoara, jud. Mures, Romania
Slatina	Bd. Titulescu, nr. 29, cod postal 230099, loc. Slatina, jud. Olt, Romania
Slatina II	Str. Nicolae Iorga, nr 42, cod postal 230071, loc. Slatina, judetul Olt, Romania
Slobozia	Sos. Bucuresti-Constanta, nr.16, cod postal 920051, loc. Slobozia, jud. Ialomita
Suceava	Str. Universitatii, nr. 15-17, 19, cod postal 720229, loc. Suceava, jud. Suceava, Romania
Targoviste	Str. Unirii nr.18, loc. Targoviste, jud. Dambovita
Targu Jiu	Str. Luncilor - Termocentralei, jud. Gorj
Targu Mures	Str. Livezeni nr.6A, loc. Targu Mures, jud. Mures, cod postal RO 540565
Targu Secuiesc	Cernatului, FN, cod postal 525400, loc Targu Secuiesc, jud. Covasna, Romania
Târgoviste	Str. Lt. Stancu Ion, nr 2C, cod postal 130105, loc Targoviste, jud. Dambovita, Romania
Târgu Mureș	Str. Gheorghe Doja, nr 64-68, cod postal 540146, loc Targu Mures, jud Mures, Romania
Tecuci	Str. Gheorghe Patrascu, nr.64-66, cod 805300, Tecuci , jud. Galati
Timisoara (I)	Str. Gheorghe Lazar, nr. 26, cod postal 300343, loc Timisoara, jud. Timis, Romania
Timisoara (II)	Str. Damaschin Bojinca, nr.2-4, cod postal 300216, loc. Timisoara, jud. Timis, Romania

Timisoara (IV)	Str. Conac, nr. 51, cod postal 307160, com. Dumbravita, jud. Timis, Romania
Tulcea	Str. Barajului, Nr. 11-13, Tulcea
Turda	Str. Calea Victoriei, nr. 39, FN, cod postal 401058, loc Turda, jud. Cluj, Romania
Vaslui	Str. Decebal, Nr. 44, jud. Vaslui
Vatra Dornei	Str. 22 Decembrie, nr. 24
Zalău	Str. Sf. Vineri, FN, cod postal 450086, loc. Zalau, jud. Salaj, Romania

Campania va fi valabilă și în noile magazine care se vor deschide până pe data de 7.11.2017

### **Art. 3. Perioada de desfasurare a Campaniei**

Campania promotionala "Animaterra" incepe la data de **12 iulie 2017** si se va incheia la data de **14 noiembrie 2017**.

### **Art. 4. Produsele participante**

Produsele participante la Campanie vor fi cele tiparite pe cupoanele/cardurile de reduceri, in perioada 12 iulie 2017 – 14 noiembrie 2017.

Perioadele de acordare si de valabilitate a cupoanelor/cardurilor cu reduceri sunt:

<b>Perioada acordare cupoane/carduri cu reducere*</b>	<b>Perioada valabilitate reducere</b>
12.07.2017 - 18.07.2017	26.07.2017 - 08.08.2017
26.07.2017 - 1.08.2017	9.08.2017 - 22.08.2017
16.08.2017 - 22.08.2017	23.08.2017 - 5.08.2017
30.08.2017 - 5.09.2017	6.09.2017 - 19.09.2017
13.09.2017 - 19.09.2017	20.09.2017 - 3.10.2017
27.09.2017 - 3.10.2017	4.10.2017 - 17.10.2017
11.10.2017 - 17.10.2017	18.10.2017 - 31.10.2017
25.10.2017 - 31.10.2017	1.11.2017 - 14.11.2017

\*In saptamana acordarii cupoanelor/cardurilor cu reducere, produsele prezente pe acestea au automat reducere, fiind cuprinse in planul promotional saptamanal si nu necesita cupon/card cu reducere pentru acordarea reducerii de pret. In perioada valabilitatii reducerii (spre exemplu, un cupon/card cu reducere acordat in saptamana 12.07.2017 – 18.07.2017 are perioada de valabilitate in perioada 26.07.2017 – 08.08.2017) produselor respective li se va aplica reducerea numai prin prezentarea cuponului/cardului cu reducere.

### **Art. 5. Drept de participare**

Campania se adreseaza clientilor Kaufland persoane fizice, persoane juridice, persoane fizice autorizate, intreprinderi individuale, intreprinderi familiale, cu domiciliul/sediul in Romania, reglementate de prevederile Ordonantei de Urgenta a Guvernului nr 44/2008 privind desfasurarea activitatilor economice de catre persoane fizice autorizate, intreprinderile individuale si intreprinderile familiale, care accepta termenii si conditiile prezentului Regulament.

Dreptul de participare la campanie apartine exclusiv persoanelor care indeplinesc conditiile impuse de prezentul Regulament.

Salariatii Organizatorului precum si membrii familiilor acestora (sot/sotie, rude, afini) au dreptul sa participe la aceasta Campanie.

### **Art. 6. Mecanismul Campaniei promotionale**

Pentru a participa la aceasta Campanie, incepand cu data de 12 iulie 2017, inclusiv, si pana la data de 31 octombrie 2017, inclusiv, participantii care achizitioneaza in aceasta perioada produse comercializate in magazinele Kaufland din Romania mentionate la art.2, primesc pentru fiecare achizitie de minim 50 LEI, TVA inclus, pe un bon fiscal, două cupoane/carduri de reduceri la produsele mentionate pe acestea.

Multiplu de 50 LEI, TVA inclus, pe un bon fiscal inseamna multiplu de cupoane/ sunt acordate doar de catre casierii din magazinele Kaufland si numai dupa inchiderea bonului fiscal.

Exemplificam mai jos modalitatea de acordare a cardurilor:

<b>Valoare bon fiscal</b>	<b>Numar cupoane/carduri acordate</b>
50,00 – 99,99 LEI	2 (doua) cupoane/carduri
100,00 – 149,99 LEI	4 (patru) cupoane/carduri
150,00 – 199,99 LEI	6 (sase) cupoane/carduri
Etc	Etc

Nu se acorda cupoane/carduri de reduceri pentru situatiile in care suma de 50 LEI (TVA inclus), 100 LEI (TVA inclus), etc rezulta din insumarea a doua sau mai multe bonuri fiscale.

Procentul de reducere inscriptionat pe cupon/card se aplica la casele de marcat, in limita a 20 de bucati sau a 2 kg, in cazul produselor vrac, pe un bon fiscal in perioada mentionata pe cuponul/cardul de reducere. Reducerea nu se cumuleaza cu alte promotii Kaufland existente in aceeasi perioada. .

In cazul in care produsul face parte dintr-o serie (diverse sortimente sau articole care apartin aceluiasi brand mentionat), achizitia cu reducere se aplica pentru oricare dintre ele, in limita cantitatii maxime mentionate pe cuponul aferent.

Clientul nu poate beneficia de procentul de reducere indicat pe cupon/card daca nu prezinta la casa de marcat, in momentul scanarii produsului, cuponul/cardul de reducere aferent. Produselor pentru care clientul nu prezinta cuponul/cardul de reducere primit in cadrul campaniei Animaterra, li se va aplica in lipsa acestuia la casa de marcat pretul fara reducere. .

Cuponul/cardul de reducere pe care clientul il prezinta la casele de marcat in vederea beneficiarii de reducere de pret, va ramane in posesia Organizatorului.

Un client poate participa de mai multe ori la campanie, inasa doar cu respectarea termenilor si conditiilor mai sus mentionate.

Produsele achizitionate cu aceste cupoane/carduri pot fi returnate doar la pretul redus prin achizitia cu ajutorul cuponului/cardului si prezentand bonul fiscal care justifica aceasta achizitie.

Fiecare cupon/card de reducere este valabil timp de 2 saptamani, perioada fiind tiparita pe acesta, iar reducerea de pret tiparita pe card se aplica la casa de marcat si este raportata la pretul normal de raft din ziua achizitionarii produsului din magazinul respectiv.

Clientul nu are dreptul sa solicite contravaloarea in bani a reducerii afisate pe cuponul/cardul de reducere.

#### **Art.7 Dreptul la contestatie**

Participantii Campaniei "Animaterra" pot formula o contestație pentru orice nemulțumire cu privire la desfășurarea campaniei prin trimiterea unei contestații la adresa de e-mail [service@kaufland.ro](mailto:service@kaufland.ro) împreună cu următoarele date de contact (nume si prenume complet, adresa completa, număr de telefon).

Contestația se va analiza de către o comisie desemnată de Organizator, în termen de 48 de ore de la înregistrarea acesteia, respectiv într-un termen de 72 de ore în cazul contestațiilor primite sâmbăta sau duminica, zile nelucrătoare. Raspunsurile la sesizările trimise, conform procedurii, se oferă în scris, prin e-mail.

#### **Art. 8 Litigii**

Eventualele litigii aparute între Organizator și Participanții la prezenta Campanie, se vor rezolva pe cale amiabilă sau, în cazul în care aceasta nu va fi posibilă, litigiile vor fi soluționate de instanțele judecătorești competente de la sediul Organizatorului.

#### **Art. 9. Raspunderea Organizatorului**

Organizatorul nu își asumă nici o responsabilitate pentru Cupoanele/Cardurile care nu îndeplinesc condițiile menționate în prezentul Regulament și/sau care sunt prezentate după încheierea perioadei Campaniei.

#### **Art. 10. Informarea conform legii 677/2001:**

Organizatorul nu colectează, stochează și nu prelucrează datele cu caracter personal ale participanților (aceștia beneficiind de prețurile promotionale în condițiile prezentului Regulament) decât în situația eventualelor contestații formulate de către participanții la campanie. Prin transmiterea către societate la adresa de e-mail [service@kaufland.ro](mailto:service@kaufland.ro) a contestației, persoana semnatară își dă acordul în mod expres pentru colectarea, stocarea și prelucrarea datelor sale cu caracter personal din cuprinsul acesteia (nume, prenume, adresa completă, număr de telefon) în scopul soluționării contestației și formulării unui răspuns la aceasta.

La cererea scrisă a participantului, datată și semnată, expediată către Kaufland România SCS, cu sediul în Str. Barbu Vacarescu, nr.120 - 144, sector 2, 020284, București, Operatorul se obligă să confirme solicitantului dacă prelucrează sau nu date cu caracter personal, în mod gratuit pentru o solicitare pe an; să rectifice, actualizeze, blocheze, steargă sau să transforme în date anonime, în mod gratuit, datele a căror prelucrare nu este conformă dispozițiilor Legii nr. 677/2001 și să respecte toate drepturile participanților conferite de legea 677/2001 respectiv dreptul la informare, dreptul de acces la date, dreptul de intervenție asupra datelor, dreptul de opoziție precum și dreptul de a se adresa justiției. Pentru exercitarea acestor drepturi, vă puteți adresa cu o cerere scrisă, datată și semnată, la S.C. KAUF LAND ROMANIA S.C.S., cu sediul social situat în București, sector 2, strada Barbu Vacarescu 120-144, urmând a primi un răspuns în termen de 15 zile de la data primirii cererii.

#### **Art. 11. Incetarea Campaniei**

Prezenta Campanie poate înceta înainte de termenul stabilit numai în cazul apariției unui eveniment ce constituie forta majoră conform legislației în vigoare, prin decizia Organizatorului sau în cazul schimbării cadrului legislativ astfel încât organizarea și desfășurarea campaniei să presupună mărirea bugetului alocat acestui proiect.

#### **Art. 12. Temeiul Legal**

Prezenta Campanie este organizată în conformitate cu prevederile Ordonanței Guvernului nr. 99/2000 privind comercializarea produselor și serviciilor pe piață, republicată, cu modificările și completările ulterioare.

**Art. 13. Regulamentul campaniei**

Regulamentul campaniei va fi pus la dispozitie in mod gratuit de catre Organizator, in fiecare magazin Kaufland din Romania, pentru a putea fi consultat de catre participanti sau accesand site-ul [www.animaterra.kaufland.ro](http://www.animaterra.kaufland.ro).

Prin participarea la campaniei, participantii declara expres ca au citit si inteles termenii si conditiile prezentului Regulament si ca sunt de acord sa se conformeze si sa respecte prevederile acestuia.

Kaufland Romania SCS